

UNIQUE ID

**Determinants of Under-nutrition in Children and Assessment of Management at Different level of Health Care**

बच्चों में कुपोषण के निर्धारण तत्व और स्वास्थ्य देखभाल के भिन्न-भिन्न स्तरों पर प्रवर्धन का अध्ययन

**ICDS supervisor**

**State:** राज्य

**District:** जिला

**Partner Institute /Medical College:** सहभागी संस्थान/मेडिकल कॉलेज

<b>Date of Interview</b> साक्षात्कार की तारीख	<b>DD</b> दिन	<b>MM</b> महीना	<b>YY</b> वर्ष	<b>Duration of Interview</b> साक्षात्कार की अवधि	<b>Starting</b> Hrs. & Min	<b>Closing</b> Hrs. & Min

<b>Village / Town</b> ग्राम/कस्बा/"हर	<b>Location</b> स्थान	<b>Urban</b> शहरी	<b>Rural</b> ग्रामीण	<b>Tribal</b> जनजाति
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Instructions for filling up the schedules** अनुसूचियाँ सुनने के लिए अनुदेश

Dear friends, प्रिय मित्र,

- **Do not prompt any answer.**  
उत्तर के लिए संकेत मत दीजिए
- **Please record the responses in appropriate boxes.**  
कृपया उत्तर दिए गये बॉक्स में रिकार्ड करें।
- **The reported information will be treated as confidential and used to understand the current nutritional practices**  
दी गई सूचना गोपनीय रखी जाएगी और विद्यमान पोषण पद्धतियां समझने के लिए प्रयुक्त की जाएगी।
- **This questionnaire should be filled with ICDS Supervisor**

**Use ONLY PENCIL to fill the schedule**

अनुसूची भरने के लिए केवल पेंसिल का प्रयोग करे

**NAMASKAR**, My name is \_\_\_\_\_. I would like to discuss few topics which will help us to improve the health care services and nutrition levels in your area. I would appreciate if you could spare your valuable time to answer my questions. Your responses will be treated as confidential.

‘नमस्कार मेरा नाम ..... है। मैं आपसे कुछ ऐसे विषयों पर चर्चा करना चाहता हूँ कि जो हमें आपके क्षेत्र में स्वास्थ्य सेवा तथा पोषण के स्तर को सुधारने मदद करेगा। अगर आप बहुमूल्य समय देकर प्रश्नों का उत्तर देंगे तो हम आपके आभारी होंगे आपका उत्तर गोपनीय रखा जाएंगे।

### Section 1: General Information

अनुभाग-1: सामान्य सूचना

**1.** In your sector, which are the **priority health issues** in children under five years?  
आपके क्षेत्र/जिले में पांच वर्ष से कम आयु के बच्चों में प्रमुख स्वास्थ्य मुद्दे क्या हैं?

**2.** In your sector, approximately what percentage/**proportion** of children is **undernourished**?

आपके क्षेत्र में कुपोषित बच्चों का अनुमानतः प्रतिशत/अनुपात क्या है?

3.	<p>What is your <b>role</b> in helping to implement <b>nutritional</b> programs? पोषण से जुड़े हिस्से को लागू करने में आपका क्या योगदान रहा है, आपकी क्या भूमिका रही है?</p>
<p><b>Section 2: Perceptions of under-nutrition</b> अनुभाग-2: अल्प पोषण की प्रत्यक्ष जानकारी</p>	
4.	<p>In your <b>perception</b> what are the <b>beliefs</b> /rituals /taboos/rumours /practices in community and families leading to <b>undernutrition</b> in children? बच्चों के कुपोषण के सम्बन्ध में जो कुरीति, धारणा, अंध-विश्वास, या अफवाह समाज या परिवार के बीच पाई जाती है, उसके बारे में आप क्या जानते हैं?</p>

5.	<p>What are the <b>feeding practices</b> in children in your area during health and illness of child that contribute to undernutrition?          बच्चों के स्वास्थ्य और बिमारी के दौरान आपके क्षेत्र में शिशुओं तथा बच्चों के आहार देने की क्या प्रथाएं हैं जो कुपोषण में सहायक हैं?</p>
	<p>a. Healthy child          क. स्वस्थ बच्चा</p>
	<p>b. Sick Child          ख. बीमार बच्चा</p>
6.	<p>Why do some families <b>fail to identify undernutrition</b> in under 5 yrs children?          कुछ परिवार अपने 5 वर्ष की आयु के बच्चों में कुपोषण पहचानने में असफल क्यों होते हैं?</p>

7.	<p>In your view, what are the <b>factors</b> that <b>prevent</b> families to <b>seek care</b> for their <b>undernourished</b> children?</p> <p>आपके विचार में वे कौन से कारक हैं जो माता-पिता को अपने कुपोषित बच्चे की देखभाल करने से रोकते हैं?</p>
8.	<p>In your opinion, what are the <b>underlying factors</b> that contribute to <b>undernutrition</b> in children in this area?</p> <p>आपकी राय में, आपके क्षेत्र में ऐसे कौन से कारण जड़ में हैं जो बच्चों के कुपोषण को बढ़ावा देते हैं?</p>

<p>9.</p>	<p>What <b>steps</b> have been taken through <b>ICDS</b> programmes to <b>address</b> the factors contributing to <b>undernutrition</b>?  वर्तमान बाल-स्वास्थ्य कार्यक्रम में बच्चों के कुपोषण के कारणों को दूर करने के लिए कौन-कौन से कदम उठाए गये हैं?</p>
<p>10.</p>	<p>What are the <b>characteristics</b> of the <b>families</b> which have children with <b>undernutrition</b>? (Probe: other than BPL)  किस तरह के परिवार में कुपोषण से ग्रस्त बच्चे पाये जाते हैं? (छानबीन: गरीबी रेखा से नीचे वाले परिवार को छोड़ कर)</p>

11.	<p>You must have seen some children who are <b>born with normal weight</b> at birth but <b>later become undernourished</b>, what do you think the <b>reasons are</b>?</p> <p>आपने ऐसे कुछ बच्चों को अवश्य देखा होगा जो सामान्य भार में पैदा होते हैं परन्तु बाद में अल्प पोषित हो जाते हैं? आपके विचार में इसके क्या कारण हो सकते हैं?</p>
<p><b>Section 3: Services ICDS</b></p> <p>अनुभाग-3: ICDS सेवाएँ</p>	
12.	<p>How do you ensure that all eligible <b>ICDS beneficiaries</b> are identified?</p> <p>आप कैसे सुनिश्चित करते हैं कि सभी पात्र <b>ICDS</b> लाभार्थियों की पहचान की जाती है?</p>

13.	<p>What <b>nutrition related services</b> are currently being provided under <b>ICDS</b>?  इस समय <b>ICDS</b> के अधीन कौन सी पोषण सम्बंधी सेवाएं प्रदान की जा रही हैं?</p>							
14.	<p>What is the kind of <b>supplementary food</b> being distributed at the AWC?  आगनबाडी केन्द्र में किस प्रकार का पूरक भोजन वितरित किया जा रहा है?</p>							
	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="280 1236 703 1308"> <b>Group</b> समूह </th> <th data-bbox="703 1236 1489 1308"> <b>Full description</b> पूरा विवरण </th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="280 1308 703 1639">           a. Young Child (7m-3 years)  क. शिशु (7 महीने –3 वर्ष) </td> <td data-bbox="703 1308 1489 1639"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="280 1639 703 1968">           b. Toddlers (3-6 years)  ख. बच्चा (3–6 वर्ष) </td> <td data-bbox="703 1639 1489 1968"></td> </tr> </tbody> </table>	<b>Group</b> समूह	<b>Full description</b> पूरा विवरण	a. Young Child (7m-3 years) क. शिशु (7 महीने –3 वर्ष)		b. Toddlers (3-6 years) ख. बच्चा (3–6 वर्ष)		
<b>Group</b> समूह	<b>Full description</b> पूरा विवरण							
a. Young Child (7m-3 years) क. शिशु (7 महीने –3 वर्ष)								
b. Toddlers (3-6 years) ख. बच्चा (3–6 वर्ष)								

	<p>c. Pregnant Mothers ग. गर्भवती माताएं</p>	
	<p>d. Lactating Mothers घ. स्तनपान कराने वाली माताएं</p>	
<p>15.</p>	<p>In the last one year has there been any <b>difficulty</b> in <b>implementing</b> the nutritional <b>supplementation under ICDS</b>? पिछले एक वर्ष में पोषण अनुपूरक के क्रियान्वयन में क्या कोई कठिनाई हुई है?</p> <p>(Probes) (गईराई से ज्ञात करें)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nutritional supplement availability on regular basis नियमित आधार पर पोषण पूरक की उपलब्धता</li> <li>• Availability of anganwadi worker/helper आंगनबाड़ी कार्यकर्ता/सहायक की उपलब्धता</li> <li>• Mobility गतिशीलता</li> </ul>	

16.	<p>How have these <b>difficulties</b> been addressed?  इन कठिनाईयों को कैसे दूर किया गया?</p>	
17.	<p>In your area what proportion of <b>eligible beneficiaries</b> are <b>not utilizing</b> the services and what are the possible reasons  आपके क्षेत्र में पात्र कितने प्रतिशत लोग इन सेवाओं का उपयोग नहीं कर रहे ह और इसके सम्भव कारण क्या हैं?</p>	
	<p>a. Mothers  क. माताएं</p>	
	<p>b. Children  ख. बच्चे</p>	

18.	<p>What <b>steps</b> have been taken to include the <b>non-utilizer</b> of <b>Anganwadi centres</b>?  आंगनवाड़ी केन्द्रों का उपयोग न करने वालों को शामिल करने के लिए क्या उपाय किए गए हैं?</p>
19.	<p>What <b>proportion</b> of children under five do not consume the <b>supplementary food</b> offered in the Anganwadi centre itself and take home. Why?  पांच वर्ष के कम आयु के कितने बच्चे आंगनवाड़ी केन्द्र में ही दिया गया पूरक भोजन नहीं खाते हैं और घर ले जाते हैं क्यों?</p>

<p><b>20.</b></p>	<p>How do you <b>follow up</b> children identified as malnourished?  आप अल्प पोषित बच्चे के रूप में पहचाने गए बच्चों का अनुवर्तन कैसे करते हैं?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Consume additional rations (take home rations)</b> अतिरिक्त राशन उपयोग करते हैं (घर को ले जाते हैं)</li> <li>• <b>Regular weighing</b> नियमित रूप से वजन लेते हैं</li> <li>• <b>Referral</b> परामर्श</li> <li>• <b>Tracking dropouts</b> बीच में ही छोड़ने वालों का पता करते हैं</li> </ul>
<p><b>21.</b></p>	<p>Please give a <b>brief description</b> of services being provided (as per project norms) to children under six and pregnant women in the AWCs?  कृपया आंगनवाड़ी केन्द्रों में छः वर्ष के कम आयु के बच्चों और गर्भवती माताओं को दी जा रही सेवाओं (परियोजना के मानदण्डों के अनुसार) का संक्षिप्त विवरण दें।</p>

**Section 4: Finances**

अनुभाग-4: वित्त

22. What is the **process** of release of funds to **ICDS center**?  
ICDS केन्द्र को फण्ड रिलीज करने की क्या प्रक्रिया है?

23. During last fiscal year did you **experience delays and difficulties** in release of funds? If yes what are the reasons for?  
क्या आपने पिछले वर्ष के दौरान फण्ड रिलीज में विलम्ब और कठिनाईयां अनुभव की? यदि हां इसके कारण क्या थे?

**a. Delays** in the release of funds  
क. फण्डों के रिलीज में विलम्ब

**b. Difficulties** in the release of funds  
ख. फण्डों के रिलीज में कठिनाईयां

**Section 5: Training and Management**

**अनुभाग-5: प्रशिक्षण और नियंत्रण (प्रबंधन)**

**24.** How many days of **training** approximately does an **AWW** normally go through before starting work?  
आंगनबाड़ी कार्यकर्ता अपना कार्य शुरू करने के पहले लगभग कितने दिनों का प्रशिक्षण करते हैं

**25.** During the last 12 months, what kind of **action** have you taken to improve the **functioning** of the **AWCs** that were not doing well?  
पिछले 12 महीनों के दौरान आपने आंगनबाड़ी केन्द्रों के कार्यकरण सुधारने के लिए किस प्रकार की कार्यवाही की जो अच्छा नहीं कर रहे थे।

**Section 6: Inter Sectoral Coordination**

अनुभाग 6 : अन्तः क्षेत्रीय समन्वय

26.	Which all departments are involved in child nutrition in your district ? What is their role? आपके जिले में बाल पोषण में कौन-कौन विभाग शामिल हैं? उनकी क्या भूमिका है?		
	<b>Name of departments</b> विभागों का नाम	<b>Role</b>	
27.	What <b>difficulties</b> do you face in <b>coordinating</b> at different levels and what is done to overcome? आप भिन्न-भिन्न स्तरों पर समन्वय करने में किन कठिनाईयों का सामना करते हैं? और उन्हें दूर करने के लिए क्या उपाय किया जाता है?		
		<b>Difficulties</b> मुश्किलें	<b>Step to overcome</b> निवारण के उपाय
	a. Block Level क. खण्ड स्तर		

	<p>b. Village Level ख गांव स्तर</p>		
<p>28.</p>	<p>In your view, what difference has VHND made in delivering the services to the community? आपके विचार में समुदाय को सेवा देने में ग्राम स्वास्थ्य एवं आहार दिवस (VHND) से क्या फर्क (अन्तर ) आया?</p>		

29.	<p>In your view, what difference has VHND made in building relationship with AWW , ASHA and yourself?  आपके विचार मे, उक्त दिवस को मनाने से आपके और आंगनवाड़ी वर्कर या ए. एन. एम. के संबन्ध में क्या अंतर आया है?</p>
30.	<p>What <b>role</b> is played by the following in child nutritional activities?  बाल पोषण के कार्यो में निम्नलिखित ने क्या भूमिका निभाई है?</p>
	<p><b>Role</b> भूमिका</p>
<p>a. NGO's/ CBO's क. गैर सरकारी संस्थाए / बीपीओ</p>	
<p>b. Local leadership/ PRI's ख. स्थानीय नेतृत्व / पीआरआई</p>	

**Section 7: Supervision And Monitoring**

अनुभाग-7 : पर्यवेक्षण और मानिट्रिंग (अनुवीक्षण)

31. How do you **monitor nutritional related** activities of under 5 years children in your area?  
आपके जिले में 5 वर्ष से कम आयु के बच्चों के पोषण सम्बंधी कार्यों की मानिट्रिंग कैसे की जाती है?

**Section 8: Social Mobilization**

अनुभाग: 8 : सामाजिक गतिशीलता (जागरूकता)

32. How is **awareness** created about the **importance of child nutrition** among community members and family members in your area? ( Probe: method of communication)  
आपके क्षेत्र में समुदाय और परिवार के सदस्यों में बाल पोषण के महत्त्व के बारे में जागरूकता कैसे पैदा की जाती है? (गहराई से ज्ञात करे: संचार विधि)

33.	<p>What is the following stakeholder contributing to <b>create awareness</b> on child nutrition?</p> <p>बाल पोषण पर जागरूकता पैदा करने के लिए निम्नलिखित स्टेक होल्डर क्या योगदान कर रहे हैं?</p>
	<p>a. NGO/ BPO</p> <p>क. गैर सरकारी संस्थाएँ / बीपीओ</p>
	<p>b. PRI/ Panchayat</p> <p>ख. पीआरआई / पंचायत</p>
	<p>c. Local Leader</p> <p>ग. स्थानीय नेता</p>
	<p>d. Family members</p> <p>घ. परिवार के सदस्यों</p>

**Section 9: Suggestion**

**अनुभाग-9: सुझाव**

34.	There has been phenomenal <b>economic growth</b> in last 10-15 years in the country, still almost half of our under 5 children are <b>undernourished</b> ? Why? देश में पिछले 10-15 वर्षों में अद्भूत आर्थिक विकास हुआ है, फिर भी पांच वर्ष से कम आयु के लगभग आधे बच्चे अल्प पोषित हैं, क्यों?
35.	In your view, what should be done to <b>minimize</b> the problem of <b>under nutrition in children</b> ? आपके विचार में बच्चों में कुपोषण की समस्या को कम करने के लिए क्या किया जाना चाहिए?

**Quality Check Sheet**  
गुणवत्ता जाँच पत्रक

**Section 1: For the Interviewer: (साक्षात्कारकर्ता के लिए)**

**Interviewer's Observations about Respondent:**

उत्तरदाताओं के बारे में साक्षात्कारकर्ता के प्रेक्षण :

- |  |                                |                                     |
|--|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Very Co-operative<br>1. बहुत सहयोगशील | 2. Co-operative<br>2. सहयोगशील | 3. Non Co-operative<br>3. असहयोगशील |
|--|--------------------------------|-------------------------------------|

**General Comments about the overall Interview:**

पूरे साक्षात्कारकर्ता के बारे में सामान्य टिप्पणियाँ

Name of Interviewer: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

साक्षात्कारकर्ता का नाम :

हस्ताक्षर :

Name of Recorder: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

रिकार्डकर्ता का नाम :

हस्ताक्षर :

\*\*\*\*\*

**Section 2: Quality Check at Senior Investigator and PI level**

अनुभाग 2: वरिष्ठ अन्वेषक और पी.आई स्तर पर गुणवत्ता जाँच:

- |                             |               |                   |                     |
|-----------------------------|---------------|-------------------|---------------------|
| a. Audio Quality:           | 1. Good       | 2. Ok             | 3. Poor (noisy)     |
| b. Transcription:           | 1. Adequate   | 2. Inadequate     |                     |
| c. Translation:             | 1. Adequate   | 2. Inadequate     |                     |
| क. गुणवत्ता                 | 1. अच्छा      | 2. ठीक            | 3. खराब कोलाहलपूर्ण |
| ख. नियतरण                   | 1. पर्याप्त   | 2. अपर्याप्त      |                     |
| ग. अनुवाद                   | 1. पर्याप्त   | 2. अपर्याप्त      |                     |
| <b>Quality of Schedule:</b> | 1. Acceptable | 2. Not acceptable |                     |
| अनुसूची की गुणवत्ता         | 1. स्वीकार्य  | 2. अस्वीकार्य     |                     |

**If not acceptable, assign reasons:**

यदि अस्वीकार्य है तो कारण बताएं

**Signature of Senior Investigator with Date**

वरिष्ठ अन्वेषक के हस्ताक्षर और तारीख

**Signature** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

हस्ताक्षर :

तारीख :

**Name of Senior Investigator:** \_\_\_\_\_

वरिष्ठ अन्वेषक का नाम:

**Date of dispatch to the CCO:** \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

सी.सी.ओ. को प्रेषित करने की तारीख :

\*\*\*\*\*

**Section 3: Quality Check at CCO**

अनुभाग 3: सी.सी.ओ. पर गुणवत्ता जाँच :

- |                             |               |                   |
|-----------------------------|---------------|-------------------|
| <b>Quality of Schedule:</b> | 1. Acceptable | 2. Not acceptable |
| अनुसूची की गुणवत्ता         | 1. स्वीकार्य  | 2. अस्वीकार्य     |